

このファクトシートはカリフォルニア州のアマドール、ビュート、カラベラス、エルドラド、フレズノ、ロサンゼルス、マデラ、マリポーサ、ナバ、ネバダ、オレンジ、サクラメント、サンマテオ、サンタクララ、チュオラムを除くすべての郡の有権者を対象としています。

有権者としての権利を知る



投票に備える

選挙で投票するには、まず有権者登録をしなければなりません! 以下に該当すれば有権者登録ができます。

- ・ 米国籍を保有
- ・ カリフォルニア州在住
- ・ 投票日に 18 歳かそれ以上
- ・ 重罪で現在服役中または仮釈放中の身ではない
- ・ 裁判所が「心神喪失状態」と判断していない

もう登録を済ませましたか?

有権者登録情報を確認し更新してください。 <https://voterstatus.sos.ca.gov> を利用してできること:

- ・ 郵送先住所を確認する
- ・ 郡の選挙管理事務所から、随時情報を得るため E メールアドレスを追加または更新する
- ・ お住まいの地域で利用可能なら、翻訳資料を得るため、望む言語を指定する

登録したいですか?

10月19日月曜日までは以下の方法で登録できます。

- ・ オンライン www.registertovote.ca.gov で
- ・ DMV、郵便局、図書館、または郡の選挙管理事務所で
- ・ (800) 345-8683 に電話して有権者登録用紙を依頼し、10月19日必着で郵送。切手代は不要です!

10月19日以降に登録が必要な場合はどうすればいいでしょう? 大丈夫です! まだ「選挙当日の有権者登録」を利用すれば、投票日までずっと登録と投票が可能です。

オプション 1: その場に赴き、同じ日に登録と投票を行う。

10月19日
11月2日

郡の選挙管理事務所に行き、登録と投票を行います。

選挙管理事務所の住所はこちらでお調べください。 www.sos.ca.gov/county-elections-offices.

11月3日
(選挙日)

お住まいの郡の投票所に行き、登録と投票を行います。地元で行われるすべての選挙で投票したいなら、自宅から近い投票所に行くようにしてください。地元の投票所を探すには、こちらに自宅住所を入力してください。

<https://www.sos.ca.gov/elections/polling-place/>.

お住まいの郡の選挙管理事務所に電話して、どこに行くべきか調べることもできます。選挙管理事務所の電話番号はこちらで見つかります。 www.sos.ca.gov/county-elections-offices.

オプション 2:

有権者登録をしておらず、投票所に行くことができないなら、お住まいの郡の選挙管理事務所に連絡して、どのように「リモートでも利用可能な郵便投票」を使って登録し、郵便で投票できるかお問合せください。



カリフォルニア州 2020 年総選挙

年 10 月 5 日開始 2020

登録済みの有権者全員に投票用紙を郵送

年 10 月 6 日火曜日 2020

投票用紙の投函ボックスを開設

2020 年 10 月 19 日月曜日

締め切りまでに選挙資料をすべて受け取るため、2020 年 10 月 19 日月曜日までに登録してください。締め切り日を過ぎた場合の選択肢については、以下をご覧ください。

2020 年 10 月 31

ほとんどの郡は 2020 年 10 月 31 日から期日前投票を開始します。

2020 年 11 月 3 日火曜日
(選挙日)

投票最終日

投票方法は? 選択肢がいくつかあります!

自宅から投票する

10月19日までに登録していれば、記入方法と返信方法の指示を含む投票用紙を自動的に郵便で受け取ります。次のことが可能です。

- 郵便で投票用紙を送付する -- 切手は不要です!
 - 投票用紙を入れた封筒に署名し日付を書くのを忘れないでください。
 - 投票用紙には必ず選挙日当日かその前の消印が押されるようにします。

直接投票

自分で直に投票したいなら、それも可能です! できるだけこの過程を簡単にするため、投票用紙を郵便で受け取った場合は、その投票用紙を持参して投票してください。

選挙日は2020年11月3日です。投票所は午前7時から午後8時まで開いています。午後8時までに列に並んでいれば、一票を投じることができます。

ほとんどの郡では、2020年10月31日土曜日からも直接投票の受付を開始します。地元の選挙管理事務所にお問い合わせください。

投票所に入って受付デスクを見つけたら、選挙管理委員に自分の名前と住所を伝えてください。英語以外の言語で投票したい場合は、その言語の資料があるか、またその言語を話す係員がいるかお尋ねください。

どこに行っても投票すれば良いのでしょうか?

選挙前にお住いの郡の選挙管理事務所から受け取る資料に、指定の投票所が載っているはずですよ。こちらから探すこともできます: www.sos.ca.gov/elections/polling-place/.

公衆衛生保護対策がありますか?

はい。投票所のスタッフはマスクを着用し、公衆衛生のガイドラインに従ってソーシャルディスタンスを保てるよう投票所を設置します。有権者はフェイスカバーを着用することやソーシャルディスタンスを保つことを含む、州と地元の公衆衛生に関する要求事項を守らなければなりません。

英語以外の言語で投票できますか?

言語アシスタントサービスは郡によって違います。郵便で投票する場合は、お住いの郡の選挙管理事務所に電話し、あなたが選ぶ言語で利用できるサービスをお確かめください。投票所で投票する場合、翻訳資料が利用できるか、またあなたが選ぶ言語を話す現場スタッフがいるかお尋ねください。自分の言語の標識がないか、探してみることもできます。

お住いの郡は、次の言語サービスを提供しているかもしれません: アラビア語、アルメニア語、ベンガル語、ミャンマー語、中国語、ペルシャ語、グジャラート語、ヒンディー語、モン語、イロカノ語、インドネシア語、日本語、クメール語、韓国語、ラオ語、ヤオ語、モンゴル語、ネパール語、パンジャブ語、スペイン語、シリア語、タガログ語、タミル語、テルグ語、タイ語、ウルドゥー語、ベトナム語。

お住いの郡では、何語で投票にアクセスできるかを説明したその言語のチラシはこちらで探すことができます: <https://www.advancingjustice-alc.org/know-your-voting-rights/>.

- お住いの郡の投票所で投函する。
 - お住いの郡の選挙管理事務所のウェブサイトか、こちら <https://www.sos.ca.gov/elections/polling-place/> であなたの住所に近い投票所を確認できます。
- 選挙日の数週間前から、投票用紙を安全に投函できる「投函箱」が用意され、利用できる場合があります。

Do I Need to Show My ID When Voting?

ほとんどの場合、必要ありません。投票するのが初めてで、有権者登録時に運転免許証番号、州のID番号、または社会保障番号を含めなかった場合のみ、書類を見せる必要があります。その場合、有効な書類はたくさんあります。心配な場合は前もって選挙管理事務所にお問合せください。

Can I Bring Someone to Help Me Vote?

はい。カリフォルニア州法は、あなたの雇用主やユニオンを代表しない人に限り、二人まで直接投票を助ける人を連れて来ることを認めています。

投票中に問題が生じたらどうすればいいですか?

あきらめないでください! 当日有権者登録の利用を依頼して再登録してから投票してください。何らかの理由でそうできない場合、暫定投票用紙を依頼してください。これは選挙担当官が資格を確認したら、選挙日後に数えられる投票用紙のことです。または、以下の選挙日有権者保護ホットラインの一つにお電話ください:

- 英語アシスタンスは **866-687-8683**。
- 英語、標準中国語、広東語、ベトナム語、韓国語、ベンガル語、ウルドゥー語、
- ンディー語、タガログ語のアシスタンスは **888-274-8683**。
- 通話無料の英語-スペイン語の二か国語アシスタンスは **888-839-8682**。